

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH QUẢNG TRỊ**

Số: 3508/UBND-ĐN
V/v: Thông báo chương trình
Học bổng JDS của Nhật Bản

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Quảng Trị, ngày 10 tháng 9 năm 2015

Kính gửi:

- Sở Nội vụ;
- Sở Giáo dục & Đào tạo;
- Trường CĐ Sư phạm Quảng Trị;
- Trung tâm Tin học tỉnh.

Theo đề nghị của Cục Đào tạo với nước ngoài (Bộ Giáo dục & Đào tạo) tại công văn số 11/TB-ĐTVNN ngày 24/8/2015 v/v thông báo tuyển sinh đi học Thạc sỹ ở Nhật Bản theo Chương trình học bổng Phát triển nguồn nhân lực cho Việt Nam (JDS) niên khóa 2016-2017 (sao gửi kèm), UBND tỉnh có ý kiến như sau:

1. Giao Sở Nội vụ, Sở Giáo dục & Đào tạo, Trường CĐ Sư phạm Quảng Trị phổ biến thông tin về Chương trình học bổng JDS nêu trên cho các Sở, Ban, ngành và địa phương liên quan để đăng ký ứng viên tham gia nếu có nhu cầu

2. Giao Trung tâm Tin học tỉnh thực hiện công tác phổ biến thông tin về học bổng trên website của tỉnh đến hết tháng 10/2015./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Sở Ngoại vụ;
- Trường TH NN&PTNT;
- Lưu VT, ĐN.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**



Mai Thức



Số: 11/TB-ĐT-VNN

Hà Nội, ngày 27 tháng 8 năm 2015

LƯU Ý: THÔNG TIN VÀNG TRÍ	
Số	19423
ĐIỂN	Ngày 04/9
Chuyên	

BNJ

THÔNG BÁO
TUYỂN SINH ĐI HỌC THẠC SĨ Ở NHẬT BẢN
THEO CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔNG PHÁT TRIỂN NGUỒN NHÂN
LỰC CHO VIỆT NAM (JDS) NIÊN KHÓA 2016-2017

Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo trân trọng thông báo về việc Chính phủ Nhật Bản cấp viện trợ không hoàn lại để thực hiện Chương trình Học bổng Phát triển nguồn nhân lực cho Việt Nam (JDS) năm 2015 cho niên khóa 2016 - 2017 như sau:

1. Thông tin về Chương trình học bổng JDS

Học bổng JDS dành cho cán bộ, công chức đang công tác tại các cơ quan nhà nước của Việt Nam có năng lực để theo học **chương trình thạc sĩ giảng dạy bằng tiếng Anh** trong thời gian 02 năm tại các trường đại học của Nhật Bản cho các ngành học sau: Tăng cường hệ thống kinh tế thị trường (Kinh tế công, Quản trị công), Giao thông/Phát triển đô thị, Năng lượng, Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, Môi trường (Biến đổi Khí hậu và Ngăn ngừa Thảm họa), Tăng cường chức năng tư pháp (Luật) và Tăng cường năng lực hành chính công. Chương trình đào tạo sẽ trang bị những kỹ năng phân tích và quản lý hiện đại cho cán bộ để có thể thực hiện tốt nhiệm vụ quản lý nhà nước trong các lĩnh vực. Chương trình dự kiến tiếp nhận tối đa 30 học viên thạc sĩ cho niên khóa 2016-2017.

Thông tin chi tiết về chương trình học bổng JDS được đăng tải tại trang web: <http://jds-scholarship.org>

2. Đối tượng và điều kiện dự tuyển

- Cán bộ, công chức, viên chức, giảng viên đang công tác tại các cơ quan nhà nước, các trường ĐH và CĐ công lập trên cả nước, có đủ sức khỏe đi học tại nước ngoài, có ít nhất 02 năm nghiệm toàn thời gian trong khu vực nhà nước (trong đó có ít nhất 06 tháng làm việc toàn thời gian tại cơ quan hiện tại);

- Từ 24 đến 39 tuổi tính đến ngày 01/04/2016;

- Tốt nghiệp đại học hệ chính quy tại các trường đại học của Việt Nam hoặc nước ngoài;

- Cam kết tiếp tục làm việc cho cơ quan nhà nước Việt Nam cử đi học sau khi kết thúc chương trình học tập.

3. Các tiêu chí tuyển chọn

- Ứng viên có khả năng đóng góp cao cho đất nước sau khi tốt nghiệp;

- Ứng viên có năng lực và thành tích tốt trong học tập và công tác, bảo gồm cả trình độ tiếng Anh thể hiện qua điểm thi TOEFL hoặc IELTS quốc tế.

4. Hồ sơ và Quy trình Đăng ký

Ứng viên truy cập trang web <http://jds-scholarship.org> để tải tài liệu hướng dẫn tuyển sinh và bộ hồ sơ dự tuyển học bổng JDS.

Ứng viên nộp hồ sơ giấy trực tiếp tại văn phòng hoặc qua đường bưu điện về địa chỉ:

Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICE)
Văn phòng Dự án học bổng JDS tại Việt Nam
Tầng 3, tòa nhà Việt-Nhật (VJCC)
Trường ĐH Ngoại Thương, 91 Chùa Láng, Đống Đa, Hà Nội.
ĐT: 04 3934 7711/12 **Email: jicevn@fpt.vn**

Thời hạn nộp hồ sơ: **Trước 17:00 ngày 23 tháng 10 năm 2015** (tính theo đầu bưu điện chuyển hồ sơ đến Văn phòng Dự án học bổng JDS nếu nộp hồ sơ qua đường bưu điện).

5. Chế độ Học bổng

a) Trong quá trình tuyển sinh ở Việt Nam

- Miễn phí thi TOEFL ITP và kiểm tra sức khỏe do JICE tổ chức
- Hỗ trợ phí đi lại và lưu trú cho các vòng loại (chỉ dành cho các ứng viên khu vực ngoài Hà Nội) và khóa học định hướng tại Hà Nội (cho tất cả ứng viên trúng tuyển)
- Miễn phí xin visa

b) Sau khi trúng tuyển

- Học phí tại các cơ sở giáo dục sau đại học Nhật Bản
- Vé máy bay khứ hồi Việt Nam ↔ Nhật Bản
- Sinh hoạt phí hằng tháng tại Nhật Bản
- Trợ cấp ban đầu cố định để mua máy tính, học liệu
- Hỗ trợ tìm nhà ở và miễn phí tiền đặt cọc nhà ở tại Nhật
- Chi phí tham dự hội thảo trong nước Nhật và quốc tế
- Chi phí vận chuyển đồ đạc về Việt Nam sau khi học xong
- Bảo hiểm y tế trong thời gian ở Nhật Bản

6. Dự kiến tiến độ tuyển sinh

23/10/2015: Hết hạn nộp hồ sơ sơ tuyển học bổng JDS

11/2015: Tổ chức thi kiểm tra trình độ tiếng Anh (TOEFL ITP) cho các ứng viên chưa có chứng chỉ TOEFL ITP đạt 500 điểm hoặc IELTS 5.5

Tổ chức kiểm tra toán đại số cơ bản (trừ ứng viên dự tuyển ngành Luật tại 02 trường Nagoya và Kyushu)

12/2015: Các trường đại học Nhật Bản xét chọn hồ sơ

01/2016: Các trường đại học Nhật Bản tiến hành phỏng vấn chuyên môn

02/2016: Ban Điều hành chương trình học bổng thực hiện phỏng vấn vòng cuối

03/2016: Thông báo kết quả cuối cùng

04/2016: Hoàn tất hồ sơ nhập học

08/2016: Nhập học tại các trường Nhật Bản

7. Lịch hội thảo học bổng JDS

Trong tháng 8 và tháng 9 năm 2015, văn phòng JDS sẽ tổ chức Hội thảo (mở cửa tự do) giới thiệu về chương trình học bổng JDS tại các địa điểm sau đây:

Thành phố	Thời gian	Địa điểm
Hà Nội	15:00 ~ 17:00 Thứ Sáu, 28/08/2015	TT Hợp tác Nguồn Nhân lực Việt Nam – Nhật Bản (VJCC- Hà Nội), ĐH Ngoại thương, số 91 Chùa Láng, Đống Đa, Hà Nội
	9:30 ~ 11:30 Thứ Bảy, 19/09/2015	
TP. Hồ Chí Minh	15:00 ~ 17:00 Thứ Ba, 08/09/2015	Sở Nội vụ Thành phố Hồ Chí Minh, 86B Lê Thánh Tôn, Quận 1, Tp Hồ Chí Minh
Cần Thơ	10:00 ~ 12:00 Thứ năm, 10/09/2015	Trường Đại học Cần Thơ, Khu II, Đường 3/2, Phường Xuân Khánh, Ninh Kiều, TP. Cần Thơ
Hải Phòng	10:00 ~ 12:00 Thứ Bảy, 12/09/2015	Trường Đại học Hàng hải, 484 Lạch Tray, Đổng Quốc Bình, Ngô Quyền, Hải Phòng
Đà Nẵng	15:00 ~ 17:00 Thứ Ba, 15/09/2015	TT Hành chính TP. Đà Nẵng, 24 Trần Phú, Phường Thạch Thang, Quận Hải Châu, TP. Đà Nẵng
Huế	15:00 ~ 17:00 Thứ Tư, 16/09/2015	Hội trường Đại học Huế, số 3 Lê Lợi, TP. Huế

Cục Đào tạo với nước ngoài - Bộ Giáo dục và Đào tạo trân trọng thông báo và đề nghị các Cơ quan hỗ trợ phổ biến thông báo này tới các đối tượng liên quan và tạo điều kiện cho cán bộ tham dự Hội thảo và đăng ký dự tuyển theo đúng thời hạn nêu trên./.

Nơi nhận:

- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Bùi Văn Ga (để b/c);
- Các Bộ và cơ quan ngang Bộ;
- UBND các tỉnh/thành phố;
- Các đại học, học viện, trường ĐH, CĐ và các viện nghiên cứu;
- Báo GD&ĐT;
- Các website: www.vied.vn; www.moet.gov.vn;
- Lưu: VT

CỤC TRƯỞNG



Phạm Quang Hưng



Ngày 24 tháng 08 năm 2015

V/v: Chương trình Học bổng Phát triển nguồn Nhân lực do Chính phủ Nhật Bản tài trợ niên khóa 2016-2017

Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICE) xin gửi lời chào trân trọng tới Quý cơ quan.

JICE triển khai dự án Học bổng Phát triển nguồn Nhân lực Nhật Bản (JDS) do Chính phủ Nhật Bản viện trợ cho Việt Nam. Học bổng JDS là học bổng Thạc sĩ toàn phần 2 năm tại các trường ĐH của Nhật Bản (Chương trình giảng dạy bằng tiếng Anh). Học bổng JDS được triển khai tại Việt Nam từ năm 2000 dành cho cả hai khối nhà nước và tư nhân. Để thúc đẩy hơn nữa quan hệ hợp tác giữa hai quốc gia, từ năm 2010, học bổng JDS chỉ dành riêng cho các cán bộ hiện đang làm việc tại các cơ quan nhà nước. Đặc biệt, các ứng viên hiện đang công tác tại các Sở, Ban, Ngành tại địa phương thuộc ngành dọc hay ngành ngang của các cơ quan nhà nước đều có thể đăng ký ngành học tương ứng.

Với sự thay đổi này, JICE hy vọng sẽ phân nào hỗ trợ công tác phát triển nguồn nhân lực tại các cơ quan nhà nước. Đồng thời, sự hợp tác của Quý cơ quan trong việc tạo điều kiện thuận lợi cho các ứng viên tham gia dự tuyển học bổng JDS cũng sẽ góp phần to lớn vào sự thành công của chương trình này.

Thay mặt Ban Chỉ đạo Dự án, chúng tôi kính đề nghị Quý cơ quan hỗ trợ quảng bá chương trình học bổng JDS như sau:

1. Triển khai công văn về tuyển sinh học bổng JDS đến toàn bộ cán bộ, công chức, viên chức, giảng viên (nếu có) của Quý cơ quan và các đơn vị trực thuộc.
2. Treo, dán áp phích và tờ rơi về học bổng JDS tại một số điểm trong cơ quan như lối ra vào và sảnh chính.
3. Hỗ trợ JICE tổ chức buổi Giới thiệu thông tin tại chính cơ quan mình (nếu có, theo đề xuất của JICE).
4. Tạo điều kiện để ứng viên nộp hồ sơ dự tuyển học bổng JDS niên khóa 2016-2017 và tham dự các vòng tuyển sinh tại Hà Nội.
5. Tham gia vào các buổi làm việc với giáo sư của các đơn vị đào tạo sau đại học trong thời gian họ thực hiện Phỏng vấn chuyên môn đối với các ứng viên ở Hà Nội.
6. Cho phép ứng viên tạm nghỉ công tác để tham gia các hoạt động của chương trình nếu ứng viên được nhận học bổng.

Chúng tôi xin gửi kèm theo thư này các tài liệu sau đây:

- Công văn của Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam về công tác tuyển sinh của chương trình JDS
- Cẩm nang hướng dẫn nộp hồ sơ học bổng
- Bộ hồ sơ học bổng
- Áp phích và tờ rơi của học bổng JDS niên khóa 2016-2017

Mọi thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ:

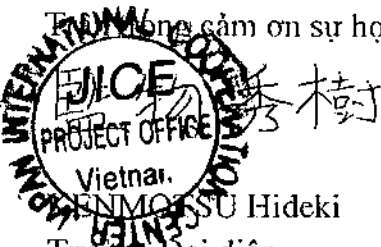
Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản (JICE)

Văn phòng Dự án học bổng JDS tại Việt Nam

Tầng 3, tòa nhà Việt-Nhật, 91 Chùa Láng, Đống Đa, Hà Nội

ĐT: 04-39347711 Email: jicevn@spt.vn

Chúng tôi mong cảm ơn sự hợp tác của Quý cơ quan.



Trưởng Đại diện

Trung tâm Hợp tác Quốc tế Nhật Bản

Văn phòng Dự án học bổng JDS tại Việt Nam

Voices from JDS Scholars

Nguyen Thi Huong (12th batch), Meiji University: Official, International Cooperation Department, Ministry of Home Affairs

"JDS scholarship paves me the way to professionalism. After two years, I was equipped with methods and skills of conducting research in an international academic environment; in-depth knowledge in policy sciences, particularly in human resource related fields. Moreover, I learnt a lot from Japanese people and culture. Honestly, JDS scholarship bridged me to the future."



Mr. Nguyen Van On (12th batch), Hiroshima University: Lecturer, College of Landscape Architecture and Interior Design, Vietnam Forestry University



"Japanese Grant Aid for Human Resource Development Scholarship (JDS) has given me the opportunity to experience an extremely unique and beautiful country. More importantly, it helps me understand myself and my own value. The knowledge that I learned is crucial to my personal prospects and also enables me to be more devoted to the development of Vietnam. I hope many of you will have the precious opportunity from the Japanese government as me."

Ms. Nguyen Thuy Hang (14th batch), International University of Japan (IUJ): Research Fellow, Institute for Foreign Policy and Strategic Studies, Diplomatic Academy of Vietnam, Ministry of Foreign Affairs.

"You are much luckier than others who couldn't have such a great opportunity to study in Japan and in IUJ". Day by day, I realize the deep meaning of my professor's expression



when we first come to IUJ. With the knowledge and experience gained in Japan, now I understand that the underpinning value of public administration is public officials, their attitudes and intention not to forget about people who deserve to be served by them. I am grateful to JDS for such precious values it brings to us."

Information Sessions

Hanoi: VJCC, Foreign Trade University, 91 Chua Lang, Dong Da

1st Session: 15:00 – 17:00 August 28, 2015

2nd Session: 9:30 – 11:30 September 19, 2015

Ho Chi Minh City: 15:00 – 17:00 September 8, 2015

Can Tho: 10:00 – 12:00 September 10, 2015

Hai Phong: 10:00 – 12:00 September 12, 2015

Da Nang: 15:00 – 17:00 September 15, 2015

Hue: 15:00 – 17:00 September 16, 2015

(The schedule is subject to change)

Content:

- Guidelines on how to write a research proposal
- Tips for technical interview
- Experience sharing & advice from JDS ex-fellows, etc

For more information, please visit JDS website:

<http://jds-scholarship.org/>

Closing Date for Application

Please submit a set of Application Documents to JDS Project Office in Vietnam by post or by hand before:

17:00 October 23, 2015

Application form, guidelines and university information can be downloaded at: <http://jds-scholarship.org>

Contact Information

Japan International Cooperation Center (JICE)

JDS Project Office in Vietnam

3rd Floor, VJCC, Foreign Trade University, 91 Chua Lang, Dong Da, Hanoi, Vietnam

Tel: (04) 39347711/12 Email: jicevn@fpt.vn

JDS website: <http://jds-scholarship.org>

Facebook: Học bổng toàn phần chính phủ Nhật Bản JDS



MASTER SCHOLARSHIP to JAPAN



Japanese Grant Aid for Human Resource Development Scholarship (JDS) in Vietnam 2015



Objective

Japanese Grant Aid for Human Resource Development Scholarship (JDS) project is the long-term scholarship project for the Government of Vietnam through the assistance of the Government of Japan. Its objective is to provide Vietnamese citizens working in the public sector with opportunities for obtaining master's degree (2-year course) at Japanese universities in order to support the human resource development of the Government of Vietnam, and eventually to extend and strengthen the bilateral relations between Japan and Vietnam. Thirty (30) young government employees, who are expected to play leadership roles in Vietnam, will be selected for Japanese Academic Year 2016-2017.

Eligibility

1. Vietnamese Government employees residing in Vietnam at the time of application.
2. Between age of 24 and 39 as of April 1, 2016.
3. Minimum of 2-year work experience in public sector (6 months of full-time work experience at current workplace).
4. Holding a bachelor's degree (full-time training) from universities authorized by the Government of Vietnam or other countries.
5. Has not been awarded any scholarship for Master's degree in foreign countries.
6. Military personnel registered on the active list or person on alternative military service cannot apply for JDS.

Framework

The JDS Program consists of "Sub-Programs" and "Components", which correspond to and deal with the selected target priority areas and development issues. In Vietnam, there are three (3) Sub-Programs including:

1. Promotion of Economic Growth and Strengthening of International Competitiveness
2. Countermeasure against the Vulnerabilities
3. Strengthening of Governance

Components and Universities

Components	Universities	Degree
1-1. Strengthening of Market Economy System	Hitotsubashi University	Master of Public Policy (Public Economics)
	International University of Japan	Master of Business Administration
1-2. Network Development for Transportation and Communications, Urban Development	Hiroshima University	Master of Engineering Master of Science Master of International Cooperation Studies
	Nagoya University	Master of Environmental Science Master of Engineering
1-3. Stable Supplies for Energy	International University of Japan	Master of Arts in International Development Master of Arts in Economics
	Kyushu University	Master of Engineering
2-1. Agriculture and Rural Development	Kyushu University	Master of Science
	Tokyo University of Agriculture and Technology	Master of Agriculture
2-2. Environment, Climate Change, Disaster Prevention	University of Tsukuba	Master of Environmental Sciences
3-1. Strengthening of the Legal System	Nagoya University	Master of Laws (Comparative Law)
	Kyushu University	Master of Laws
3-2. Strengthening of the Administrative Capacity	International University of Japan	Master of Arts in Public Management
	Meiji University	Master of Public Policy

Allowances for JDS Candidates

All the selection costs will be covered by JDS Program, including:

- (1) Fee for TOEFL ITP and health check-up.
- (2) Transport and accommodation allowances for attending interviews and pre-departure training in Hanoi.

Scholarship Benefits

JDS is a FULL scholarship program, including:

- (1) Tuition fee at Japanese higher educational institutions
- (2) Air ticket between Vietnam and Japan (round trip)
- (3) Monthly scholarship
- (4) Accommodation allowance in Japan
- (5) Arrival allowance
- (6) Subsidiary allowance (Seminars, Books, Shipping, Medical Insurance, etc.)

Selection Schedule

Submission of Application Documents
to JICE JDS Project Office in Vietnam by
17:00, October 23, 2015

English/Math Exam

< November, 2015 >
TOEFL test (ITP) and math test will be held for candidates after Qualification Screening. Applicants for GS of Law, Nagoya University and GS of Law, Kyushu University are exempted from the math test.

1st Selection

< December, 2015 >
Screening of Application Documents by Japanese Universities

2nd Selection

< Mid January, 2016 >
Technical Interview by Japanese University faculty members in Hanoi

3rd Selection

< February, 2016 >
Comprehensive Interview by Vietnam-Japan Operating Committee Members of JDS in Hanoi